

Programa de Dislexia de Texas

Texas tiene una larga historia de apoyo a la habilidad fundamental de la lectura. Esto incluye un enfoque en la identificación e intervención temprana para los niños que experimentan dificultades en lectura, incluyendo la dislexia, y la determinación de las habilidades y dificultades de lectura y ortografía de un estudiante. Hace treinta años fue aprobada en Texas una ley que requiere que cada escuela del distrito tenga un programa para las personas con dislexia, o un trastorno relacionado. Mientras que muchos estudiantes con dislexia pueden ser y son servidos a través de la educación especial, este programa de dislexia es independiente de los servicios de educación especial y los programas de *Reading First Initiative*.

El enfoque de Texas para enseñar a los estudiantes con dislexia se basa en las mejores prácticas basadas en la investigación, y en la idea de que: "las ganancias en lectura pueden ser significativas si a los estudiantes con problemas de lectura se les proporcionan una instrucción sistemática, explícita, e intensa con duración suficiente en la conciencia fonológica, fonética, fluidez, vocabulario, estrategias de comprensión lectora, y la escritura. El hecho de no aprender a leer impacta la vida de una persona de manera significativa. La clave para prevenir este fracaso en los estudiantes con dislexia es la identificación y la intervención tempranas. La instrucción por parte de un educador con experiencia y habilidad con la preparación específica en la remediación de la dislexia es necesaria". (pg 30)

Las directrices sobre este programa están en el *Manual sobre Dislexia* – (Revisado en el 2014), *Procedimientos concernientes a la dislexia y los trastornos relacionados* (<http://www.region10.org/dyslexia/index/>). Este proporciona las "directrices para los distritos escolares, las escuelas, los maestros, los estudiantes y los padres/tutores en la identificación de, instrucción para, y la colocación de los estudiantes con dislexia". Las escuelas deben desarrollar procedimientos escritos basados en estas directrices. Las citas en esta hoja informativa provienen de este Manual.

I. Definiciones y características de la dislexia

"El estudiante que lucha con la lectura y la ortografía a menudo desconcierta a los maestros y a los padres. El estudiante demuestra capacidad promedio para aprender en ausencia de la letra impresa y recibe la misma instrucción en el aula que beneficia a la mayoría de los niños. Sin embargo, el estudiante continúa luchando con todas o algunas de las múltiples facetas de la lectura y la ortografía. Este estudiante puede ser un estudiante con dislexia".

El Código de Educación de Texas (TEC) §38.003 define la dislexia como "*un desorden de origen constitucional que se manifiesta por una dificultad para aprender a leer, escribir o deletrear, a pesar de la instrucción convencional, inteligencia adecuada y las oportunidades socioculturales. (2) trastornos relacionados incluyen trastornos similares o relacionados con la dislexia como impercepción del desarrollo auditivo, disfasia, dislexia específica, disgrafía y discapacidad ortográfica*".

"Los estudiantes identificados con dislexia suelen experimentar sus principales dificultades en la conciencia fonológica, incluyendo los sonidos de las letras y la manipulación, la decodificación de una sola palabra, la fluidez en la lectura y la ortografía. Las consecuencias pueden incluir dificultades en la comprensión y/o expresión escrita. Estas dificultades en la conciencia fonológica son inesperadas para la edad del estudiante y el nivel educativo, y no son el resultado principal de los factores de diferencia de idioma. Además, a menudo hay una historia familiar de problemas similares". (Pág. 8)

Las características principales de la lectura/ortografía en la dislexia son: dificultad para leer palabras en forma aislada; dificultad para descifrar con precisión las palabras desconocidas; dificultad con la lectura oral (lenta,

imprecisa o forzada); y la dificultad de ortografía. Las pruebas comunes de dislexia para cada grado aparecen en el Manual.

II. Procedimientos para evaluar a los estudiantes por dislexia

Los procedimientos requeridos por la ley federal del Estado antes de la evaluación formal.

La Iniciativa para el Éxito Estudiantil (SSI) es un esfuerzo a nivel estatal para asegurar que todos los estudiantes de Texas reciban la instrucción y el apoyo necesario para tener éxito académico en lectura y matemáticas. Para los estudiantes que demuestran dificultades durante la instrucción de la lectura temprana (jardín de infantes, los grados 1 y 2), el SSI es la forma más común de la información de ayuda disponible. Los distritos deben administrar instrumentos de lectura temprana a todos los estudiantes de estos grados para evaluar su desarrollo y comprensión en lectura. Si, sobre la base de los resultados de las pruebas, los estudiantes son determinados en riesgo de dislexia u otras dificultades de lectura, el distrito debe notificar a los padres, y poner en práctica un programa de lectura acelerada (intensiva) que se ocupa adecuadamente de estos estudiantes y les permite "ponerse al día" con sus compañeros.

Un distrito normalmente evaluará por dislexia a través de la Sección 504. Sin embargo, si se sospecha que un estudiante tiene una discapacidad dentro del ámbito de IDEA 2004, deben seguirse todos los procedimientos de educación especial. **"Los padres/tutores siempre tienen el derecho de solicitar una remisión para una evaluación de la dislexia a través de la Sección 504 o una evaluación de educación especial en cualquier momento"**. (Manual de Dislexia de Texas, pág. 14).

"Cuando se hace una referencia para la evaluación de dislexia, los distritos deben asegurarse de que los procedimientos de evaluación se siguen en una cantidad de tiempo razonable. La Sección 504 no requiere plazos específicos. Por lo tanto, es beneficioso para los distritos tener en cuenta los plazos que Texas ha establecido para la finalización de las evaluaciones iniciales de educación especial a través del TEC §29.004 (a). La Oficina de Derechos Civiles observa los plazos estatales como directriz al definir el "tiempo razonable" para presentar una queja con respecto a los procedimientos de evaluación". (Manual de Dislexia de Texas, pág. 15)

Procedimientos para la evaluación de dislexia

"Dado que la dislexia es una discapacidad neurológica, basada en el lenguaje, que persiste en el tiempo y que interfiere con el aprendizaje de un individuo, es fundamental que la identificación y la intervención se produzcan tan pronto como sea posible". (Pág. 11)

Los pasos básicos a seguir son:

1. Colección de los datos;
2. Evaluación formal – dominios a evaluar – de las habilidades académicas (conocimiento de las letras (nombre y sonido asociado); lectura de las palabras reales e inventadas de manera aislada (decodificación); fluidez en lectura (tanto la tasa como la precisión deben ser medidos); comprensión en lectura; ortografía escrita) y procesos cognitivos que subyacen en las dificultades de lectura (lectura rápida, y conciencia fonológica/fonética);
3. Estudiantes del idioma inglés;
4. Identificación de los estudiantes con dislexia - El comité de la Sección 504 determina primero si el estudiante tiene dislexia. (El proceso para hacer esto se presenta en detalle en las páginas 16-18 del Manual de Dislexia de Texas.)

La identificación de la dislexia se debe hacer por un comité bien informado sobre el estudiante que se está evaluando, las evaluaciones utilizadas, el significado de los datos recogidos, y en relación con el conocimiento: el proceso de lectura; dislexia y trastornos relacionados; instrucción en dislexia; y el distrito, el estado y las pautas federales para la evaluación. (Manual de Dislexia de Texas, Pág. 21).

"El comité (de la Sección 504 o de ARD) debe determinar primero si las dificultades de los estudiantes en las áreas de lectura y ortografía reflejan un patrón de prueba de las características principales de la dislexia, con un inesperado bajo rendimiento para la edad del estudiante y el nivel educativo de algunos o todas de las siguientes áreas: lectura de las palabras en aislamiento - para descifrar palabras desconocidas con precisión y de forma automática - , fluidez de la lectura para el texto conectado (tanto la tasa y/o exactitud) - Ortografía (pag. 22; esta es una dificultad aislada



que no sería suficiente para identificar la dislexia).

"Con la decisión de evaluar por dislexia a un niño pequeño (K-1), es importante tener en cuenta que los instrumentos de pruebas estandarizadas actuales disponibles en los distritos escolares no son especialmente sensibles a las variaciones de habilidad para estos estudiantes. La identificación requerirá la recopilación de datos que no se limita a los instrumentos estandarizados e incluye información de estos instrumentos de lectura temprana y patrones de desempeño en el aula". (Pregunta # 14 del Manual de Dislexia de Texas, pág. 64).

El *consentimiento de los padres* para la evaluación individualizada es necesario y el aviso de los derechos de la §504 sobre el debido proceso se debe proporcionar a los padres en este momento. (Pregunta # 22, pág. 65). Un test de inteligencia no es necesario para una evaluación de la 504 por dislexia.

Un diagnosticador educacional o LSSP poseen el conocimiento subyacente en la forma de administrar y de interpretar las evaluaciones formales, pero el entrenamiento adicional puede ser necesario para comprender mejor las características de la dislexia, para aumentar la conciencia de los dominios a evaluar por dislexia, y para identificar las fortalezas y debilidades normalmente exhibidas cuando un estudiante tiene dislexia". (Pregunta # 57)

III. Instrucción para los estudiantes con dislexia

La alfabetización efectiva es esencial para todos los estudiantes, y es especialmente crítica para los estudiantes identificados con dislexia. La instrucción en lectura de alta calidad en el salón de clases puede dar a los estudiantes identificados con dislexia una base sobre la cual la intervención de instrucción puede tener un impacto más significativo.

Las decisiones de instrucción para un estudiante con dislexia son realizadas por un equipo que está bien informado sobre el estudiante, el significado de la información de la evaluación, y los componentes de la instrucción, y porque compagina con los estudiantes con dislexia. "En base a los datos, si el comité (de la 504 o ARD) determina que las debilidades se indican en la lectura y la ortografía, el comité determinará el plan de intervención. *El refinamiento de ese plan se producirá* según y como se observe la respuesta del estudiante a la instrucción." (Pág. 23)

Si un "estudiante con dislexia es elegible para los servicios de educación especial en el área de lectura, y el equipo de ARD determina que las necesidades educativas de los estudiantes para la lectura son más apropiadamente satisfechas en una colocación de educación especial, el programa de educación individualizada del estudiante (IEP) debe incluir la instrucción apropiada en lectura. El comité de ARD debe incluir a los miembros con el conocimiento en dislexia, la evaluación de dislexia y las intervenciones requeridas por... el Manual". (Pregunta # 56, pág. 76)

La instrucción "adecuada en lectura debe incluir los componentes y la entrega de la instrucción requerida en dislexia. Si un estudiante ha cumplido previamente con la elegibilidad de educación especial, el equipo de ARD debe incluir metas que reflejen la necesidad de instrucción por dislexia en el IEP y determinar el ambiente menos restrictivo para la entrega de la intervención de dislexia del estudiante". (Pág. 23) Los distritos escolares deben adquirir o desarrollar un programa de lectura que incorpore todos los componentes de la instrucción y métodos de enseñanza que figuran en el Manual.

Los distritos escolares deben adquirir o desarrollar un programa de lectura que incorpore **todos** los componentes de la instrucción o enfoques de instrucción enlistados en el Manual. Los principios de la intervención eficaz incluyen todas las siguientes: la simultánea, la multisensorial (VAKT), la sistemática y la acumulativa; la instrucción explícita; la enseñanza del diagnóstico para la automaticidad; la instrucción sintética e instrucción analítica. (pág. 26). Al programar la intervención especializada de dislexia, los distritos deben mantener la intensidad del programa recomendado. (Pregunta # 40, pág. 72)

Los estudiantes identificados deben tener acceso al programa de instrucción requerida en su campus, y los servicios de un maestro capacitado en dislexia y trastornos relacionados. El distrito puede, con la aprobación de los padres de un estudiante, ofrecer servicios adicionales en un lugar centralizado. Estos servicios centralizados no pueden impedir a un estudiante recibir servicios en su campus.

"La responsabilidad de enseñanza de la lectura y la escritura debe ser compartida por los maestros, especialistas en lectura, intervencionistas, y los profesores de los programas de la dislexia". (Pág. 26) "Es muy importante que los que proporcionan la intervención para los estudiantes con dislexia sean capacitados en el programa utilizado y que el programa se implemente con fidelidad", (pág. 29). Los padres/tutores de los estudiantes elegibles bajo la Sección



504 deben ser informados de todos los servicios y opciones disponibles para el estudiante bajo ese estatuto federal.

"Los libros digitales o funciones de conversión de texto a voz en ordenadores y dispositivos móviles proporcionan acceso al plan de estudios de educación general para los estudiantes con dislexia." (Pág. 37) "La investigación es definitiva con respecto a la tecnología y la instrucción para estos estudiantes. Cuando los alumnos tienen acceso a la tecnología eficaz, su rendimiento escolar en general mejora." La herramienta en línea *Technology Integration for Students with Dyslexia* es un recurso de Texas desarrollado para apoyar las decisiones de instrucción con respecto a la tecnología que beneficia a los estudiantes con dislexia". (Este recurso se encuentra en: www.region10.org/dyslexia/techplan). (Pág. 39)

Desarrollo profesional relacionado con la dislexia para todos los maestros

"Las investigaciones confirman sistemáticamente el impacto que un maestro bien informado puede tener en el éxito o fracaso de, incluso, los mejores programas de lectura." Las leyes estatales requieren que los educadores que enseñan a los estudiantes con dislexia deben ser entrenados en las nuevas investigaciones y prácticas relacionadas con la dislexia como una parte de su educación profesional continua (CPE) horas. (Pág. 39)

"Los docentes que imparten la instrucción apropiada a los estudiantes con dislexia deben estar capacitados y preparados para poner en práctica las estrategias de instrucción que utilizan métodos individualizados, intensivos, multisensoriales, fonéticos, y una variedad de componentes de escritura y ortografía." (Pregunta # 50, pág. 74)

"Los distritos deberán proporcionar un *programa de educación para los padres/tutores de los estudiantes con dislexia y sus trastornos relacionados*. El programa debe incluir: el conocimiento de las características de la dislexia y los trastornos relacionados; información sobre la evaluación y diagnóstico de la dislexia; información sobre las estrategias eficaces para enseñar a los estudiantes con dislexia; conocimiento de la información sobre las modificaciones en el aula y, en especial, de las modificaciones que pueden introducirse en las pruebas estandarizadas". (19 TAC §74.28)

La participación en los programas académicos avanzados para dotados/talentos

"Un estudiante que ha sido identificado con dislexia también puede ser un alumno superdotado o un estudiante talentoso, o superdotado". "La evaluación e identificación de los alumnos superdotados puede ser un reto". La discapacidad puede enmascarar el talento, y por otra parte, éste puede enmascarar la incapacidad. (Pág. 38). Vea el diagrama de flujo del proceso para la identificación de la dislexia y el programa de instrucción apropiado. (Pregunta # 34, pág. 70)

"En riesgo de dislexia: un término usado para describir a los estudiantes que no están alcanzando un progreso adecuado en las áreas de lectura y/o desarrollo de la lectura, pero que aún no han sido identificados. Los estudiantes considerados en riesgo están en el nivel de pre-identificación. A estos estudiantes debe proporcionárseles instrucción acelerada en lectura (instrucción intensiva, basada en la investigación, y que responde a las necesidades de lectura de los estudiantes)". (Pág. 85)

"Instrucción multisensorial: es la instrucción que incorpora el uso simultáneo de dos o más canales sensoriales (auditivo, visual, cinético, táctil) durante la presentación del maestro y la práctica de los estudiantes." (Pág. 88)

"La supervisión del progreso: una práctica con base científica utilizada para evaluar los avances y/o el rendimiento académico de los estudiantes y evaluar la efectividad de la instrucción. El monitoreo del progreso puede ser implementado con estudiantes o una clase entera (toma menos de 5 minutos). La evaluación se realiza con frecuencia (semanal o quincenal) con el fin de hacer cambios instruccionales en el momento oportuno". (Pág. 89)

Recursos:

- Cada ESC tiene un consultor designado para ayudar a los distritos en la aplicación de normas y procedimientos estatales con respecto a la dislexia. El manual contiene la información de contacto.
- Understood.org es un recurso para el aprendizaje y los problemas de atención: www.understood.org/en/about/search-results?q=dyslexia
- The Florida Center for Reading Research, www.fcrr.org



Esta publicación fue producida gracias a la subvención del Departamento de Educación de Estados Unidos; H328M150022 (PATH), H328M150023 (PEN), y H328M150024 (TEAM). Este contenido no representa necesariamente la política del Departamento de Educación, y no debe asumirse su aprobación por parte del gobierno federal.



PATH Project: 1-800-866-4726



PEN Project: 1-877-762-1435



TEAM Project: 1-877-832-8945

www.partnerstx.org